



# DIGITAL PIANO

# P - 115

<b>EN</b>	Owner's Manual
<b>FR</b>	Mode d'emploi
<b>ES</b>	Manual de instrucciones
<b>DE</b>	Bedienungsanleitung
<b>PT</b>	Manual do Proprietário
<b>IT</b>	Manuale di istruzioni
<b>NL</b>	Gebruikershandleiding
<b>PL</b>	Podręcznik użytkownika
<b>RU</b>	Руководство пользователя
<b>DA</b>	Brugervejledning
<b>SV</b>	Bruksanvisning
<b>CS</b>	Uživatelská příručka
<b>SK</b>	Používateľská príručka
<b>HU</b>	Használati útmutató
<b>SL</b>	Navodila za uporabo
<b>BG</b>	Ръководство на потребителя
<b>RO</b>	Manualul proprietarului
<b>LV</b>	Lietotāja rokasgrāmata
<b>LT</b>	Vartotojo vadovas
<b>ET</b>	Kasutusjuhend
<b>HR</b>	Korisnički priručnik
<b>TR</b>	Kullanıcı el kitabı

English  
Česky

Français  
Slovenčina

Español  
Magyar

Deutsch  
Slovenščina

Português  
Български

Italiano  
Română

Nederlands  
Latviski

Polski  
Lietuvių k.

Русский  
eesti keel

Dansk  
Hrvatski

Svenska  
Türkçe

# Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA\* and Switzerland (EEA) and Switzerland

<b>English</b>	<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area
<b>Deutsch</b>	<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
<b>Français</b>	<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen
<b>Nederlands</b>	<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vind een afdrukbare bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte
<b>Español</b>	<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo
<b>Italiano</b>	<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea
<b>Português</b>	<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia
<b>Ελληνικά</b>	<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
<b>Svenska</b>	<b>Viktig! Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b> För detaljerad information om denna Yamaha-produkt och garantierinformation i hela EES-området* och Schweiz, kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvärdig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
<b>Norsk</b>	<b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EES* og Sveits</b> Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantierinformasjon for hele EES-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversion finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontorene i landet der du bor. *EES: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
<b>Dansk</b>	<b>Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØØ* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØØ* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØØ: Det Europæiske Økonomiske Område

<b>Suomi</b>	<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA*) ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue
<b>Polski</b>	<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
<b>Česky</b>	<b>Důležité oznámení: Zásadní informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zásadní informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor
<b>Magyar</b>	<b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciaállás kapcsoltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői iróddal. * EGT: Európai Gazdasági Térség
<b>Esti keel</b>	<b>Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteavet leidmise kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
<b>Latvisiū</b>	<b>Svarīgš paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklētiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valstī apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
<b>Lietuvių kalba</b>	<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė
<b>Slovenčina</b>	<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zastupujúcu spoločnosť Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor
<b>Slovensščina</b>	<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobne informacije o tem Yamaha izdelkih ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor
<b>Български език</b>	<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиент в ЕИП* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство
<b>Limba română</b>	<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVASEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

### Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### **[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]**

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### **[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]**

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee\_eu\_fr\_01)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(bottom\_fr\_01)

# PRÉCAUTIONS D'USAGE

## PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

Rangez ce manuel en lieu sûr et à portée de main afin de pouvoir le consulter ultérieurement.

### Pour adaptateur secteur



#### AVERTISSEMENT

- Cet adaptateur secteur est conçu pour être utilisé uniquement avec les instruments électroniques Yamaha. Il ne doit pas être utilisé à d'autres fins.
- Utilisation en intérieur uniquement. Il ne doit pas être utilisé dans des endroits humides.



#### ATTENTION

- Lors de la configuration, assurez-vous que la prise secteur est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez l'adaptateur secteur de la prise. Lorsque l'adaptateur secteur est connecté à la prise secteur, n'oubliez pas qu'une faible quantité d'électricité circule dans l'instrument, même si l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veuillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

### Pour P-115



#### AVERTISSEMENT

**Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :**

#### Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs ou les éléments chauffants. Évitez également de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit ou de placer dessus des objets lourds.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 25). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

#### Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

#### Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

#### Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

#### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
  - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
  - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



## ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

### Alimentation/adaptateur secteur


- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

### Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Avant de déplacer l'instrument, débranchez-en tous les câbles afin d'éviter de les endommager ou de blesser quiconque risquerait de trébucher dessus.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
- Utilisez uniquement le rack spécifié pour l'instrument. Pour fixer le support ou le rack, n'utilisez que les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur [  ] (Veille/Marche) est en position de veille et que le voyant d'alimentation, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

## AVIS

Pour éviter d'endommager le produit ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

### ■ Manipulation

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Ces équipements risqueraient en effet de produire des interférences. Lorsque vous utilisez l'instrument avec une application sur votre iPad, iPhone ou iPod touch, il est recommandé d'activer l'option Mode avion sur votre appareil afin d'éviter toute perturbation provoquée par la communication.
- N'exposez pas l'instrument à la poussière, à des vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée par exemple), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un fonctionnement instable de l'instrument. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 à 40 °C ou 41 à 104 °F)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ils risquent de décolorer le panneau ou le clavier.

### ■ Entretien

- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, d'alcool, de solvants, de produits d'entretien liquides ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

### ■ Sauvegarde des données

- Certains types de données (page 24) sont stockés dans la mémoire interne et sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument. Les données peuvent toutefois être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Par conséquent, il convient de sauvegarder les données importantes sur un ordinateur.

### Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

### Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes du de l'instrument.
- N'insérez pas et ne laissez pas tomber d'objets en papier, en métal ou autres dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

## Information

### ■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit intègre des programmes informatiques et des contenus pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteur de leurs propriétaires respectifs. Les matériaux protégés par des droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de ce contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteur entraîne des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

- À propos des fonctions et données intégrées à l'instrument
  - Certains morceaux prédéfinis ont été modifiés afin d'en raccourcir la longueur ou à des fins d'arrangement, et peuvent ne pas être strictement identiques aux originaux.

### ■ À propos de ce manuel

- Les illustrations figurant dans ce mode d'emploi sont uniquement fournies à titre d'information et peuvent différer légèrement de votre instrument.
- iPad, iPhone et iPod touch sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce mode d'emploi sont les marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

### ■ Accord fin

- Contrairement aux pianos acoustiques, cet instrument n'a pas besoin d'être accordé par un spécialiste (la hauteur de ton peut néanmoins être réglée par l'utilisateur de manière à ce qu'elle soit adaptée aux autres instruments). La hauteur de ton des instruments numériques est en effet toujours parfaitement constante.

# Table des matières

PRÉCAUTIONS D'USAGE .....	5	<b>Utilisation du métronome/rythme</b> .....	<b>18</b>
Avec cet instrument, vous pouvez : .....	7	Sélection d'un temps (indication de mesure) .....	18
À propos de ces manuels .....	8	Sélection d'un rythme .....	18
Accessoires .....	8	Réglage du tempo .....	18
		Réglage du volume .....	18
<b>Introduction</b>		<b>Ajout d'un accompagnement à votre performance (styles Pianist)</b> .....	
<b>Commandes et bornes du panneau</b> .....	<b>9</b>		<b>19</b>
<b>Configuration</b> .....	<b>10</b>	<b>Enregistrement de votre performance</b> .....	<b>20</b>
Alimentation .....	10	Enregistrement rapide .....	20
Mise sous/hors tension de l'appareil .....	10	Enregistrement des deux parties indépendamment .....	20
Fonction de mise hors tension automatique .....	10	Suppression du morceau utilisateur .....	21
Réglage du volume .....	11	Changement des paramètres initiaux du morceau enregistré .....	21
Réglage des sons de confirmation d'opération .....	11	<b>Reproduction d'un morceau et exercice sur chaque partie</b> .....	<b>22</b>
Utilisation du casque .....	11	<b>Connexion d'autres équipements</b> .....	<b>23</b>
Utilisation d'un sélecteur au pied .....	12	Raccordement de haut-parleurs externes .....	23
Utilisation de la pédale en option .....	12	Connexion d'un iPad ou d'un iPhone .....	23
		Connexion à un ordinateur .....	24
		<b>Sauvegarde et initialisation des données</b> .....	<b>24</b>
<b>Références</b>		<b>Annexe</b>	
<b>Sélection et reproduction de sonorités</b> .....	<b>13</b>	<b>Résolution des problèmes</b> .....	<b>25</b>
Sélection d'une sonorité .....	13	<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>25</b>
Renforcement du son global (Sound Boost) .....	13	<b>Lista</b> .....	<b>26</b>
Superposition de deux sonorités (mode Dual) .....	13	<b>Quick Operation Guide</b> .....	<b>27</b>
Partage du clavier (Split) .....	14		
Mode Duo .....	15		
<b>Réglage de différents éléments pour les performances</b> .....	<b>16</b>		
<b>Reproduction de morceaux</b> .....	<b>17</b>		
Écoute des morceaux de démonstration de sonorité .....	17		
Écoute des 50 morceaux de piano (morceaux prédéfinis) .....	17		

## Avec cet instrument, vous pouvez :

- ◆ avoir la sensation d'un piano authentique avec le clavier GHS (Graded Hammer Standard) ;
- ◆ écouter les 50 morceaux de piano prédéfinis ou vous exercer à l'aide de ces morceaux en jouant chaque partie séparément (pages 17 et 22) ;
- ◆ avoir l'impression d'être un vrai pianiste professionnel : la fonctionnalité Pianist Style (Style Pianist) ajoute automatiquement un accompagnement lorsque vous jouez un accord au clavier et la fonctionnalité Rhythms (Rythmes) ajoute des arpèges rythmiques à votre performance au clavier (pages 18 et 19) ;
- ◆ vous exercer avec efficacité à l'aide de l'enregistreur et du métronome intégrés (strana 18) ;
- ◆ profiter de la simplicité d'utilisation de votre instrument en connectant votre iPhone, votre iPad ou

*Merci d'avoir choisi ce piano numérique de Yamaha !*

*Nous vous conseillons de lire attentivement ce mode d'emploi afin de tirer pleinement profit des fonctions avancées et très utiles de cet instrument.*

*Nous vous recommandons également de le garder à portée de main pour toute référence ultérieure.*

## À propos de ces manuels

Cet instrument est accompagné des documents et supports d'instruction suivants.

### Documents inclus



**Mode d'emploi (le présent manuel)**

**Quick Operation Guide (Guide de fonctionnement rapide) (pages 27 à 28)**

Présente les fonctions des boutons et le clavier sous forme de tableaux pour en simplifier la compréhension.

### Manuels en ligne (fichiers PDF)



**Phone/iPad Connection Manual (Manuel de connexion d'un iPhone/iPad)**

Explique comment connecter l'instrument à des équipements intelligents (iPhone, iPad, etc.).



**Computer-related Operations (Opérations liées à l'ordinateur)**

Contient des instructions sur les fonctions informatiques.



**MIDI Reference (Référence MIDI)**

Contient des informations liées à la norme MIDI.



**MIDI Basics (Généralités sur la norme MIDI) (uniquement en anglais, en français, en allemand et en espagnol)**

Contient des explications générales sur la norme MIDI et ses fonctionnalités.

Pour obtenir ces manuels, connectez-vous au site Web des téléchargements Yamaha. Sélectionnez votre pays, tapez « P-115 » dans la zone Model Name (Nom du modèle), puis cliquez sur [Search].

**Yamaha Downloads**

<http://download.yamaha.com/>

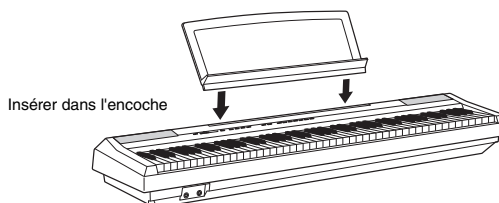
### Accessoires

- Mode d'emploi
- Adaptateur secteur\*
- Garantie\*
- Online Member Product Registration (Fiche d'enregistrement du produit en ligne)\*\*
- Commande au pied

\* Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.

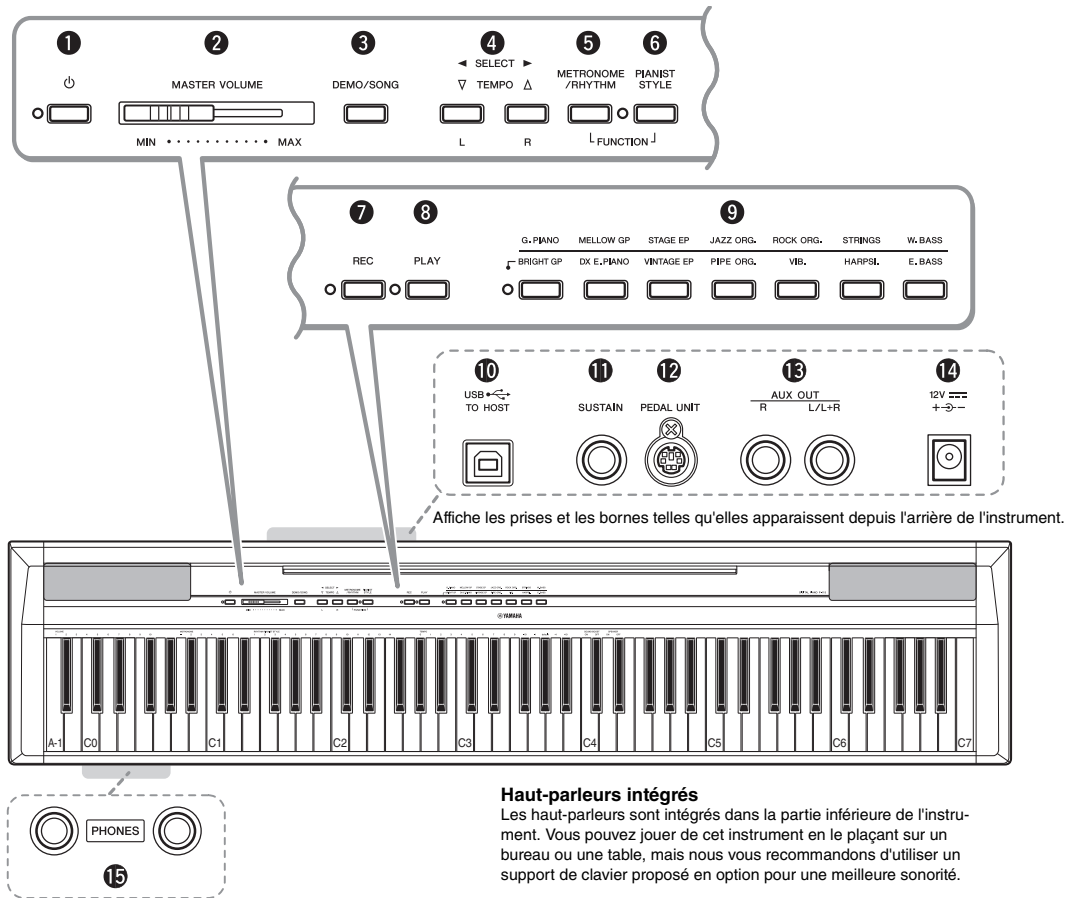
\*\* L'ID DE PRODUIT figurant sur la feuille vous est demandé lorsque vous remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur.

- Pupitre





# Commandes et bornes du panneau



## Haut-parleurs intégrés

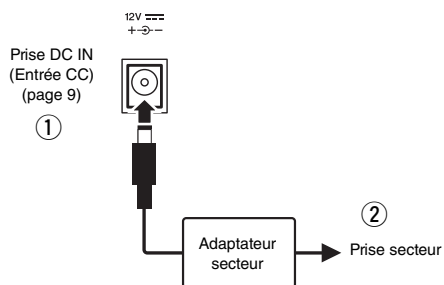
Les haut-parleurs sont intégrés dans la partie inférieure de l'instrument. Vous pouvez jouer de cet instrument en le plaçant sur un bureau ou une table, mais nous vous recommandons d'utiliser un support de clavier proposé en option pour une meilleure sonorité.

- ❶ Interrupteur [⏻] (Marche/Veille) .....page 10**  
Met l'instrument sous tension ou en veille.
- ❷ Curseur [MASTER VOLUME] (Volume principal).....page 11**  
Règle le volume du son d'ensemble.
- ❸ Touche [DEMO/SONG] (Démo/morceau) .....page 17**  
Permet de reproduire des morceaux de démonstration et des morceaux prédéfinis.
- ❹ Touches TEMPO [▽][△]/SELECT [◀][▶] .....page 17**  
Pour sélectionner un morceau pendant la reproduction, régler le tempo et sélectionner l'extrait de morceau à enregistrer et à reproduire.
- ❺ Touche [METRONOME/RHYTHM] (Métronome/Rythme) .....page 18**  
Permet d'activer ou de désactiver le métronome ou le rythme.
- ❻ Touche [PIANIST STYLE] (Style Pianist) .....page 19**  
Permet d'utiliser les styles de pianiste.
- ❼ Touche [REC] (Enregistrement)..... page 20**  
Permet d'enregistrer votre performance au clavier.
- ❽ Touche [PLAY] (Reproduction) .....page 20**  
Permet de reproduire la performance enregistrée.
- ❾ Touches Voice (Sonorité) .....page 13**  
Permet de passer d'une sonorité à l'autre indiquées au-dessus et au-dessous de la ligne.  
Permet de sélectionner une sonorité, ou encore deux sonorités reproduites simultanément, le piano et l'orgue par exemple.
- ❿ Borne [USB TO HOST] (USB vers hôte) .....page 24**  
Permet de relier l'instrument à un ordinateur ou à un appareil de type iPhone ou iPad.
- ⓫ Prise [SUSTAIN] (Maintien) .....page 12**  
Permet de connecter la pédale fournie, une commande au pied en option et une pédale.
- ⓬ Prise [PEDAL UNIT] (Pédalier) .....page 12**  
Sert à la connexion d'un pédalier en option.
- ⓭ Prises AUX OUT [R][L/L+R] (Sortie auxiliaire) .....page 23**  
Permet de connecter un appareil audio externe.
- ⓮ Prise DC IN (Entrée CC).....page 10**  
Permet de brancher l'adaptateur secteur.
- ⓯ Prises [PHONES] (Casque) .....page 11**  
Permet de connecter un casque stéréo standard.

# Configuration

## Alimentation

Branchez le cordon d'alimentation secteur fourni en respectant l'ordre suivant.



\* La forme de la fiche et de la prise varie selon le pays.

### ⚠ AVERTISSEMENT

• Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 25). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié risque d'endommager l'instrument ou d'entraîner une surchauffe.

### ⚠ ATTENTION

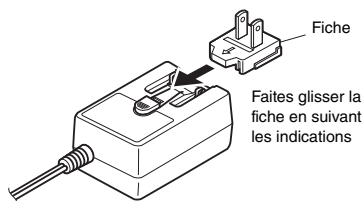
• Lors de la configuration de l'appareil, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, mettez immédiatement l'instrument hors tension et retirez la fiche de la prise.

### NOTE

• Pour déconnecter l'adaptateur secteur, appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) et suivez la procédure ci-dessus dans l'ordre inverse.

## Adaptateur secteur avec fiche amovible

Ne retirez pas la fiche de l'adaptateur secteur. Si la fiche est retirée accidentellement, remettez-la en place sans toucher les parties métalliques et faites-la glisser complètement jusqu'à ce qu'un dé clic se produise.



\* La forme de la fiche varie selon le pays.

### ⚠ AVERTISSEMENT

• Assurez-vous que la fiche reste fixée à l'adaptateur secteur. L'utilisation de la fiche seule risque de provoquer des électrocutions ou des incendies.

• Ne touchez jamais la partie métallique lorsque vous insérez la fiche. Afin d'éviter les risques d'électrocution, courts-circuits ou incidents, veillez également à ce que l'adaptateur secteur et la fiche ne soient pas encrassés par la poussière.

## Mise sous/hors tension de l'appareil

- 1 Réglez le volume au minimum.
- 2 Appuyez sur la touche [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'appareil sous tension.



Lorsque l'instrument est mis sous tension, le témoin situé à gauche de l'interrupteur est allumé. Tandis que vous jouez au clavier, réglez le niveau de volume à l'aide du curseur [MASTER VOLUME]. Pour mettre l'instrument hors tension, appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde.

### ⚠ ATTENTION

• Même lorsque l'instrument est hors tension, une faible quantité d'électricité circule toujours dans l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

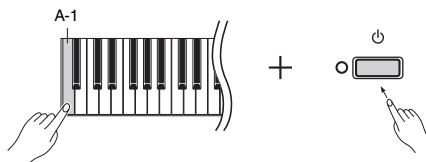
## Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cette fonction met automatiquement l'appareil hors tension après 30 minutes d'inutilisation (aucune touche ni aucun bouton). Si vous le souhaitez, vous pouvez activer ou désactiver cette fonction.

### Pour désactiver la fonction Auto Power Off :

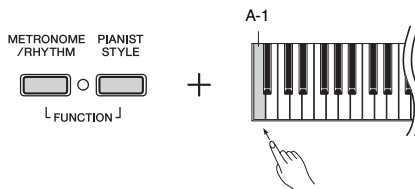
#### Lorsque l'instrument est éteint :

Maintenez la touche la plus basse enfoncée (A-1), puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Standby/On) pour remettre l'instrument sous tension : le voyant d'alimentation clignote trois fois et la fonction de mise hors tension automatique est désactivée.



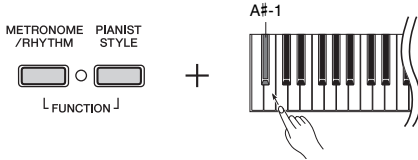
#### Lorsque l'instrument est allumé :

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées tout en appuyant sur la touche la plus basse (A-1).



## Pour activer la fonction de mise hors tension automatique :

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées tout en appuyant sur la touche A#-1.

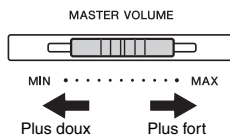


### AVIS

- Si votre piano numérique est relié à d'autres équipements tels que des amplificateurs, des haut-parleurs ou un ordinateur, mais n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant 30 minutes, nous vous recommandons de mettre tous ces appareils hors tension en suivant les indications des différents modes d'emploi. De cette manière, vous évitez tout risque de dommage de ces autres équipements. Si vous ne souhaitez pas que l'instrument s'éteigne automatiquement lorsqu'il est connecté à un autre équipement, désactivez la fonction Auto Power Off.

## Réglage du volume

Lorsque vous commencez à jouer, utilisez la touche [MASTER VOLUME] pour régler le volume de l'intégralité du clavier.



## Intelligent Acoustic Control (IAC)

Cette fonction permet de contrôler et de régler automatiquement la qualité du son en fonction du volume global de cet instrument. Même si le volume est faible, les sons graves et aigus sont très clairs.

### Pour activer/désactiver la fonction Intelligent Acoustic Control (IAC) :

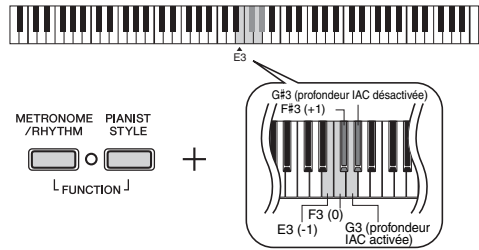
Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées, et appuyez sur la touche G3 pour activer cette fonction ou sur G#3 pour la désactiver.

**Réglage par défaut :** activé

### Pour régler la profondeur IAC :

Tout en appuyant simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE], appuyez sur la touche E3 pour réduire cette valeur, sur F#3 pour l'augmenter ou encore sur F3 pour rétablir la valeur sur 0 (valeur par défaut).

**Plage des réglages :** -3 - 0 +3



## Réglage des sons de confirmation d'opération

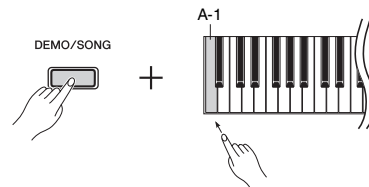
Conçu comme un piano, cet instrument comporte un minimum de commandes de panneau et la plupart des réglages s'effectuent à l'aide des touches du clavier. Lorsque vous activez ou désactivez une fonction, ou modifiez un réglage, l'instrument produit un son pour confirmer cette modification. Il existe trois types de sons : un son montant pour l'activation, un son descendant pour la désactivation et des clics pour les autres réglages. Pour connaître la liste des fonctions attribuées aux différentes touches, consultez le Guide de fonctionnement rapide, page 27, 28.

### Activation/désactivation des sons de confirmation d'opération

Vous pouvez activer ou désactiver les sons de confirmation d'opération à votre guise.

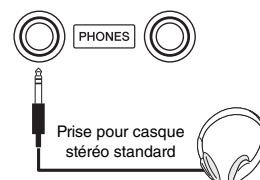
Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur la touche A-1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche A-1, le réglage est activé ou désactivé.

**Réglage par défaut :** activé



## Utilisation du casque

Cet instrument étant équipé de deux prises [PHONES], vous pouvez y brancher deux casques stéréo standard. Si vous n'en utilisez qu'un seul, vous pouvez le brancher indifféremment sur l'une ou l'autre de ces deux prises. Les haut-parleurs sont coupés automatiquement.

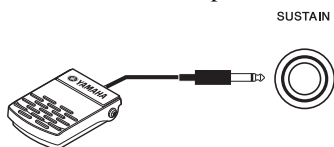


### ATTENTION

- Pour protéger votre ouïe, évitez d'utiliser le casque à un volume trop élevé pendant des périodes prolongées.

## Utilisation d'un sélecteur au pied

La prise [SUSTAIN] permet de brancher le sélecteur au pied fourni, qui fonctionne comme la pédale forte d'un piano acoustique. Il est également possible de connecter à cette prise une pédale FC3A en option ou un sélecteur au pied FC4A ou FC5. La pédale FC3A permet d'utiliser la fonction de pédale à mi-course.



### Fonction de pédale à mi-course (pour pédale FC3A et LP-5A/LP-5AWH)

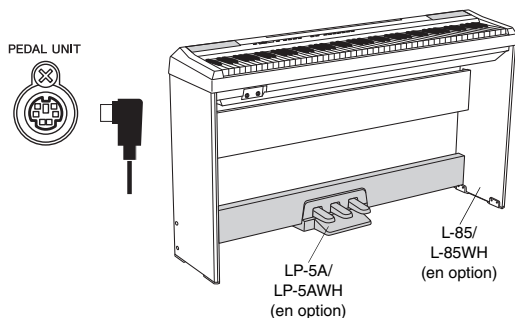
Si vous jouez au piano avec maintien et souhaitez que le son soit plus clair (en particulier dans les basses), relâchez légèrement le pied de la pédale, tout en maintenant la pédale enfoncée à mi-chemin ou moins.

**NOTE**

- N'appuyez pas sur le sélecteur au pied à la mise sous tension de l'instrument, car cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité de ce sélecteur et d'inverser son fonctionnement.
- Vérifiez que l'appareil est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le sélecteur au pied ou la pédale.

## Utilisation de la pédale en option

La prise [PEDAL UNIT] est destinée à la connexion d'un pédalier LP-5A/LP-5AWH proposé en option. Lors de la connexion du pédalier, assurez-vous d'utiliser un support de clavier en option (L-85/L-85WH) pour l'assemblage.

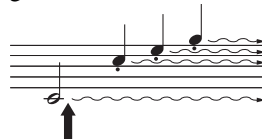


**NOTE**

- Vérifiez que l'appareil est hors tension lorsque vous connectez ou déconnectez le pédalier.

## Pédale forte (droite)

Le fait d'appuyer sur cette pédale prolonge les notes. Le fait de relâcher cette pédale interrompt (coupe) immédiatement le maintien des notes. La fonction de « pédale à mi-course » crée des effets de prolongation partielle en fonction du degré d'enfoncement de cette pédale.



Si vous appuyez sur la pédale forte et la maintenez enfoncée, toutes les notes indiquées sont maintenues.

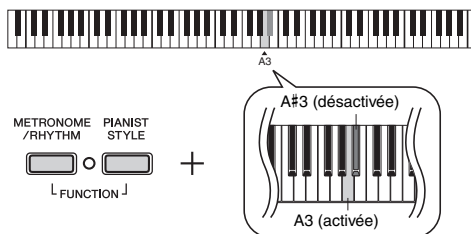
### ● Dampér Resonance (Résonance d'étouffoir)

Cette fonction simule le maintien du son obtenu avec la pédale forte d'un piano de concert.

#### Pour activer/désactiver la résonance d'étouffoir :

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées, et appuyez sur la touche A3 pour activer cette fonction ou sur A#3 pour la désactiver.

Réglage par défaut : activé

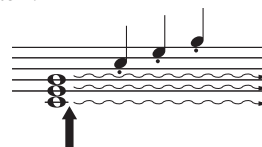


**NOTE**

- L'effet Dampér Resonance ne peut pas être utilisé en mode Duo (page 15).

## Pédale de sostenuto (centre)

Si vous jouez une note/un accord au clavier et maintenez ces touches enfoncées tout en appuyant sur la pédale de sostenuto, la note ou l'accord sont maintenus aussi longtemps que vous appuyez sur la pédale (l'effet obtenu est le même que si la pédale forte avait été enfoncée). En revanche, les notes jouées par la suite ne sont pas maintenues. Cela permet, par exemple, de tenir un accord tout en jouant d'autres notes en mode « staccato ».



Si vous appuyez sur la pédale de sostenuto et la maintenez enfoncée, seules les notes indiquées sont maintenues.

## Pédale douce (gauche)

La pédale douce réduit le volume et modifie légèrement le timbre des notes jouées pendant que la pédale est actionnée. Cependant, son activation n'a pas d'incidence sur les notes qui sont déjà en cours de reproduction au moment où elle est enfoncée.

**NOTE**

- Lorsque vous sélectionnez la sonorité JAZZ ORGAN ou ROCK ORGAN, le fait d'appuyer sur la pédale de gauche permet de commuter entre la rotation rapide et la rotation lente du haut-parleur rotatif.

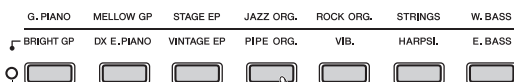
# Sélection et reproduction de sonorités

## Sélection d'une sonorité

L'instrument propose une grande variété de sonorités, ou sons d'instrument, notamment de piano et d'orgue.

### 1 Appuyez sur une touche de sonorité une ou deux fois.

Le fait d'appuyer sur la même touche de sonorité allume/éteint le témoin et alterne entre les sonorités dont les noms s'affichent au-dessus et au-dessous des touches.



Témoin Lorsque la sonorité indiquée au-dessus est sélectionnée, le témoin est éteint. Lorsque la sonorité indiquée au-dessous est sélectionnée, le témoin est allumé.

#### Liste des sonorités

Nom de la sonorité	Description
GRAND PIANO	Échantillons à partir d'un piano à queue de concert. Les échantillons sont différents en fonction de la force de jeu et produisent de légères modifications de tonalité. Cette sonorité convient aussi bien aux compositions classiques qu'à tous les autres styles de musique.
BRIGHT GRAND	Son de piano très brillant. Permet d'isoler le son par rapport à un ensemble.
MELLOW GRAND	Son de piano chaud et doux. Idéale pour les ballades.
DX E.PIANO	Son de piano électrique créé par synthèse FM. Idéal pour la musique pop standard.
STAGE E.PIANO	Son traditionnel des coups de marteau métalliques du piano électrique. La tonalité peut être tour à tour douce avec un jeu de clavier léger et agressif avec un jeu prononcé.
VINTAGE E.PIANO	Autre son traditionnel de piano électrique, différent de la sonorité STAGE E. PIANO, souvent présent dans la musique rock et pop.
JAZZ ORGAN	Orgue électrique de type « timbre denté ». Très utilisé dans le jazz et le rock. Lorsque le pédalier LP-5A/LP-5AWH (vendu séparément) est connecté, la vitesse de rotation de l'effet ROTARY SP peut être sélectionnée à l'aide de la pédale de gauche.
PIPE ORGAN	Son type d'un orgue à tuyaux (8 pieds + 4 pieds + 2 pieds). Sonorité idéale pour la musique sacrée de la période baroque.
ROCK ORGAN	Son clair et éclatant de l'orgue électrique. Idéal pour la musique rock. Lorsque le pédalier LP-5A/LP-5AWH (vendu séparément) est connecté, la vitesse de rotation de l'effet ROTARY SP peut être sélectionnée à l'aide de la pédale de gauche.
VIBRAPHONE	Utilisé avec des maillets relativement légers. Plus vous jouez fort, plus le timbre devient métallique.
STRINGS	Vaste ensemble de cordes, échantillonnées en stéréo avec une réverbération réaliste. Essayez de combiner cette sonorité avec le piano en mode Dual.
HARPSICHORD	Instrument idéal pour la musique baroque. Son authentique de clavecin, avec cordes pincées, pas de réponse au toucher et son caractéristique lorsque les touches sont relâchées.
WOOD BASS	Style de doigté joué sur une basse droite. Idéal pour le jazz et la musique latine.
E. BASS	Grande variété de styles musicaux tels que le jazz, le rock, la musique pop, etc.

## 2 Jouez au clavier.

### NOTE

- Pour vous familiariser avec les caractéristiques des différentes sonorités, écoutez les morceaux de démonstration correspondant à chacune d'elles (page 17).
- Vous pouvez changer d'octave en suivant les indications de la section suivante (reportez-vous à Pour changer d'octave pour chaque sonorité, page 14).

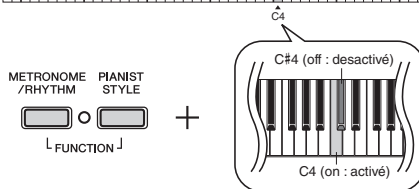
## Renforcement du son global (Sound Boost)

Lorsque vous utilisez la fonction Sound Boost pendant que vous jouez en accompagnement d'autres instruments, vous pouvez augmenter le volume et accentuer la présence de votre performance sans compromettre l'expressivité. Cette fonction est particulièrement utile si vous souhaitez que toutes les notes soient parfaitement audibles, celles jouées très fort comme les plus douces.

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées, et appuyez sur la touche C4 pour activer cette fonction ou sur C#4 pour la désactiver.

**Réglage par défaut :** désactivé

\* Reportez-vous aux indications figurant au-dessus du clavier (SOUND BOOST ON ou SOUND BOOST OFF).



## Superposition de deux sonorités (mode Dual)

Vous pouvez reproduire des sonorités simultanément sur l'ensemble du clavier. Notez que la sonorité de la touche de gauche est désignée par Voice 1 et celle de la touche de droite est désignée par Voice 2.

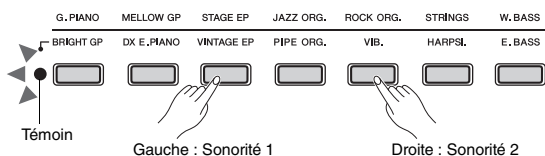
### NOTE

- Il est impossible d'activer simultanément deux sonorités d'une même touche (STRINGS et HARPSICHORD par exemple).

### 1 Activez le mode Dual.

Appuyez sur la touche de sonorité souhaitée une ou deux fois (selon la sonorité souhaitée), maintenez cette touche enfoncée et appuyez une ou deux fois sur la touche de l'autre sonorité. Lorsque le témoin est éteint, la sonorité indiquée au-dessus de la ligne est sélectionnée ; lorsque le témoin est allumé, la sonorité indiquée au-dessous de la ligne est sélectionnée. Lorsque les touches sont relâchées, le mode Dual est activé. Le témoin indique l'état de sélection de la sonorité Voice 1.

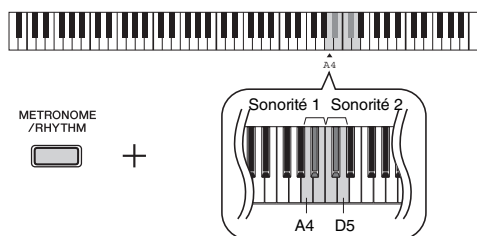
**Par exemple : sélection des sonorités VINTAGE EP et ROCK ORG**



**2 Jouez au clavier et profitez du son en mode Dual.**

**Pour changer d'octave pour chaque sonorité :**

Appuyez sur la touche [METRONOME/RHYTHM] et maintenez-la enfoncée, et appuyez sur l'une des touches A4 à D5 du clavier.

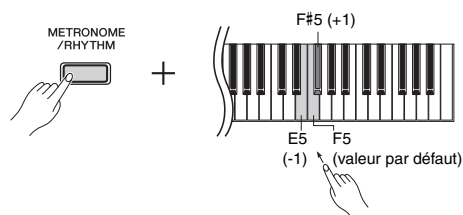


Sonorité 1	A4	-1	Sonorité 2	C5	-1
	A#4	0 (valeur par défaut)		C#5	0 (valeur par défaut)
	B4	+1		D5	+1

Plage des réglages : -3 - 0 - +3

**Pour régler la balance entre deux sonorités :**

Appuyez sur la touche [METRONOME/RHYTHM] et maintenez-la enfoncée, et appuyez sur l'une des touches E5 à F#5. Les paramètres ci-dessus augmentent le volume par défaut de la sonorité 1 et inversement.



E5	-1
F5	0 (valeur par défaut)
F#5	+1

Plage des réglages : -6 - 0 - +6

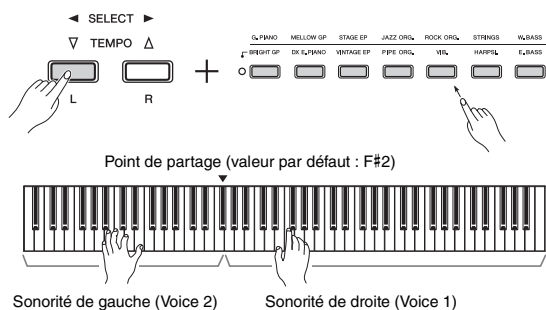
**3 Pour quitter le mode Dual, il vous suffit d'appuyer sur l'une des touches de sonorité.**

**Partage du clavier (Split)**

Vous pouvez jouer des sonorités différentes avec la main gauche et la main droite.

**1 Appuyez sur la touche [L] et maintenez-la enfoncée pour activer le mode clavier partagé.**

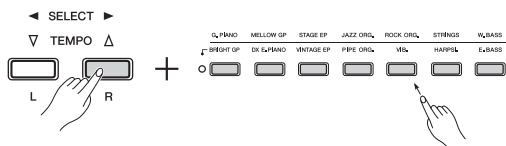
La sonorité de gauche (Voice 2) est sélectionnée. Le clavier est divisé en deux sections, le point de partage se trouvant sur la touche F#2.



**NOTE**

- Vous pouvez activer soit le mode Dual, soit le mode Split, mais pas les deux.
- Les fonctions de la pédale ne peuvent pas être utilisées sur la sonorité de gauche.

**2 Pour changer la sonorité de droite (Voice 1) dans ce statut, sélectionnez une sonorité tout en maintenant la touche [R] enfoncée.**



**Pour changer d'octave pour chaque sonorité :**

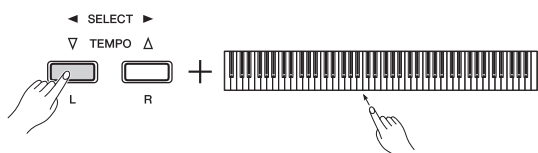
Identique au mode Dual (voir la colonne à gauche).

**Pour régler la balance entre deux sonorités :**

Identique au mode Dual (voir la colonne à gauche).

**Pour modifier le point de partage :**

Appuyez sur la touche [L] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche souhaitée.



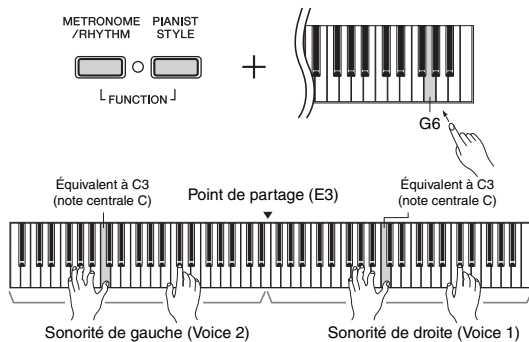
**3 Pour quitter le mode clavier partagé, il vous suffit d'appuyer sur l'une des touches de sonorité.**

## Mode Duo

Cette fonction permet à deux musiciens de jouer sur le même instrument, un à gauche et l'autre à droite, sur la même page d'octaves.

### 1 Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées tout en appuyant sur la touche G6 pour passer en mode Duo.

Le clavier est divisé en deux sections, le point de partage se trouvant sur la touche E3.



#### NOTE

- Le point de partage réglé sur la touche E3 ne peut pas être modifié.
- Si le clavier est en mode Dual, ce mode est désactivé automatiquement lors du passage au mode Duo. La sonorité 1 est utilisée comme sonorité de l'intégralité du clavier.

### 2 Une personne peut jouer sur la partie gauche du clavier, tandis que l'autre joue sur la partie droite.

Les sons de la sonorité de gauche sont émis par le haut-parleur de gauche et ceux de la sonorité de droite sont émis par le haut-parleur de droit.

#### Pour modifier la sonorité de gauche :

Tout en maintenant la touche [L] enfoncée, appuyez sur une touche de sonorité une ou deux fois.

#### Pour modifier la sonorité de droite :

Tout en maintenant la touche [R] enfoncée, appuyez sur une touche de sonorité une ou deux fois.

#### Pour regrouper les sonorités de gauche et de droite en une seule sonorité :

Il suffit d'appuyer sur une touche de sonorité une ou deux fois.

#### Pour changer d'octave pour chaque sonorité :

Identique au mode Dual (page 14).

#### Pour régler la balance entre les deux sections du clavier :

Identique au mode Dual (page 14).

#### Fonctionnement de la pédale en mode Duo

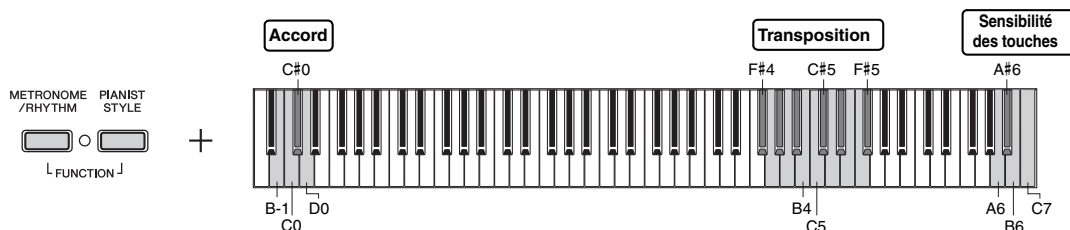
Le sélecteur au pied connecté à la prise [SUSTAIN] a une incidence sur les sections gauche et droite. Le pédalier en option (page 12) fonctionne comme suit :

- Pédale forte : Applique un maintien aux touches de la section de droite.
- Pédale de sostenuto : Applique un maintien aux touches des deux sections.
- Pédale douce : Applique un maintien aux touches de la section de gauche.

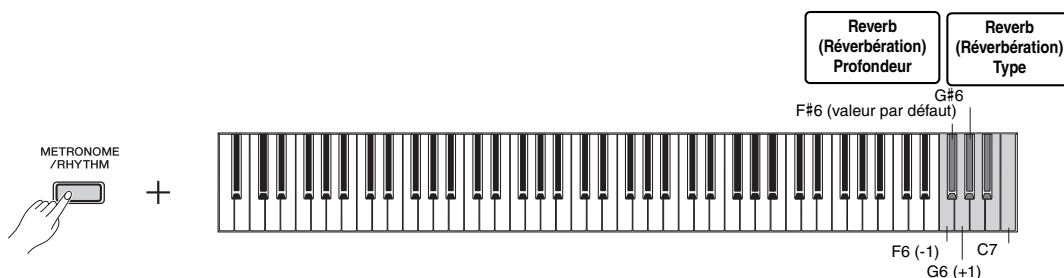
### 3 Pour quitter le mode Duo, appuyez sur la touche G6 tout en maintenant simultanément les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] enfoncées.

# Réglage de différents éléments pour les performances

Pour régler les éléments indiqués dans les tableaux ci-dessous, maintenez la ou les touches correspondantes enfoncées, et appuyez sur les touches correspondantes du clavier. Consultez le Guide de fonctionnement rapide, pages 27 à 28.



Élément	Description	Touches	Réglages
<b>Modification de la sensibilité au toucher</b>	Vous pouvez régler le degré de sensibilité au toucher, c'est-à-dire la réponse du clavier à votre force de frappe. <b>NOTE</b> • La sensibilité au toucher ne peut pas être utilisée pour les sonorités Jazz Organ, Pipe Organ, Rock Organ ou Harpsichord.	A6	<b>Fixed:</b> Le niveau de volume ne change pas du tout, quelle que soit la force de votre jeu au clavier.
		A#6	<b>Soft:</b> Le niveau de volume change un peu en réponse à votre force de jeu au clavier.
		B6	<b>Medium:</b> Réponse standard au toucher du piano (réglage par défaut).
		C7	<b>Hard:</b> Le niveau de volume change de manière importante, entre pianissimo et fortissimo. Vous obtenez un phrasé dynamique, avec des variations significatives. Vous devez appuyer très fort sur les touches pour produire un son soutenu.
<b>Transposition des clés</b>	Vous pouvez augmenter, diminuer ou transposer la hauteur de ton de l'intégralité du clavier par demi-tons. Par exemple, si vous réglez la transposition sur « +5 », la touche C produit la hauteur de ton F. Par conséquent, vous pouvez jouer un morceau comme s'il était en do majeur et le piano numérique que le transpose en fa majeur. <b>Plage des réglages :</b> -6 (F#4) – 0 (C5) – +6 (F#5)	F#4 – B4	Transpose la hauteur de ton vers le bas (joue des notes plus basses que les touches utilisées).
		C5	Restaure la hauteur de ton d'origine (0).
		C#5 – F#5	Transpose la hauteur de ton vers le haut (joue des notes plus hautes que les touches utilisées).
<b>Réglage affiné de la hauteur de ton</b>	Grâce au réglage Accord fin, vous pouvez affiner le réglage de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument. Cela peut s'avérer extrêmement utile lorsque vous utilisez votre piano numérique avec d'autres instruments ou de la musique enregistrée. <b>Plage des réglages :</b> 414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	B-1	Rétablit la hauteur de ton par défaut (A3 = 440 Hz).
		C0	Définit la hauteur de ton sur A3 = 442 Hz.
		C#0	Réduit la hauteur de ton par des pas d'environ 0,2 Hz (-0,2 Hz).
		D0	Augmente la hauteur de ton par des pas d'environ 0,2 Hz (+0,2 Hz).



Élément	Description	Touches	Réglages
<b>Réglage du type de réverbération</b>	La fonction Reverb (Réverbération) du piano numérique permet d'ajouter aux sonorités une réverbération semblable à celle d'une salle de concert. Dès que vous sélectionnez une sonorité, la réverbération la plus adéquate est définie automatiquement ; toutefois, vous pouvez choisir un autre type de réverbération si vous le souhaitez.	G#6	<b>Recital Hall:</b> Simule la réverbération claire que vous entendriez lors d'un récital de piano dans une salle de concert de taille moyenne.
		A6	<b>Concert Hall:</b> Simule la réverbération riche que vous entendriez lors des performances d'un orchestre dans une salle de concert de grande taille.
		A#6	<b>Chamber:</b> Convient à la musique de chambre ; simule la réverbération intimiste que vous entendriez lors d'un récital de musique classique dans une salle spacieuse.
		B6	<b>Club:</b> Simule la réverbération vive que vous entendriez dans une salle de musique ou un club de jazz.
		C7	<b>Off:</b> Aucun effet n'est appliqué.
<b>Réglage de la profondeur de réverbération</b>	Règle la profondeur de réverbération. <b>Plage des réglages :</b> 0 – 20	F6	Diminue d'une unité.
		F#6	Restaure le réglage par défaut (il s'agit du réglage de profondeur le plus adapté à la sonorité sélectionnée.)
		G6	Augmente d'une unité.



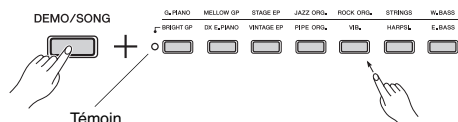
# Reproduction de morceaux

## Écoute des morceaux de démonstration de sonorité

Des morceaux de démonstration spéciaux sont fournis pour toutes les sonorités de l'instrument.

- 1 **Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur l'une des touches de sonorité souhaitées une ou deux fois, puis relâchez les touches pour démarrer la reproduction.**

Le fait d'appuyer sur la même touche de sonorité allume/éteint le témoin et alterne entre les sonorités dont les noms s'affichent au-dessus et au-dessous des touches. Après avoir sélectionné une sonorité, relâchez les deux touches. Les morceaux de démonstration de toutes les sonorités sont reproduits dans l'ordre (de gauche à droite).



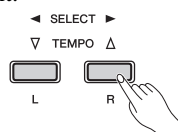
Lorsque la sonorité indiquée au-dessus est sélectionnée, le témoin est éteint. Lorsque la sonorité indiquée au-dessous est sélectionnée, le témoin est allumé.

### NOTE

- Il vous suffit d'appuyer sur la touche [DEMO/SONG] pour démarrer la reproduction, dans l'ordre, de tous les morceaux de démonstration, à partir de la première sonorité (Grand Piano).

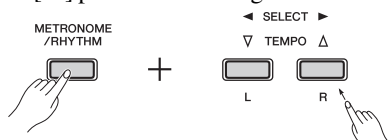
## Pour changer de morceau de démonstration pendant la reproduction :

- Sélectionnez une autre sonorité. Pour plus de détails sur la sélection d'une sonorité, reportez-vous à page 13.
- Appuyez sur la touche SELECT [◀] ou [▶] pour passer au morceau de démonstration précédent ou suivant.



## Pour régler le tempo de la reproduction :

Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur la touche TEMPO [▽] ou [△] pour réduire ou augmenter la valeur.



## Liste (abrégée) des morceaux de démonstration

Nom de la sonorité	Titre	Compositeur
MELLOW GRAND	Intermezzo, 6 Stücke, op.118-2	J. Brahms
PIPE ORGAN	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV.601	J.S. Bach
HARPSICHORD	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No.7, BWV.1058	J.S. Bach

Les morceaux de démonstration cités ci-dessus sont de brefs passages réarrangés des compositions originales. Tous les autres morceaux sont d'origine (© 2014 Yamaha Corporation).

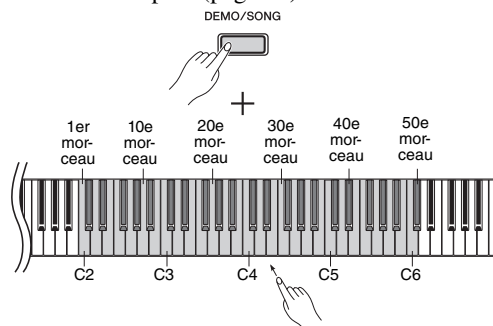
- 2 Appuyez de nouveau sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

## Écoute des 50 morceaux de piano (morceaux prédéfinis)

Outre les morceaux de démonstration, vous aurez également plaisir à écouter les morceaux prédéfinis. Choisissez un morceau dans la liste des morceaux prédéfinis (page 26), puis suivez les instructions ci-dessous.

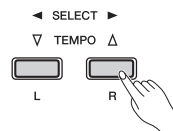
- 1 **Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C2 et C#6 pour démarrer la reproduction.**

Les morceaux présélectionnés sont reproduits dans l'ordre. À chaque morceau prédéfini correspond l'une de ces touches. Pour plus d'informations sur l'affectation des touches, reportez-vous au Guide de fonctionnement rapide (page 27).



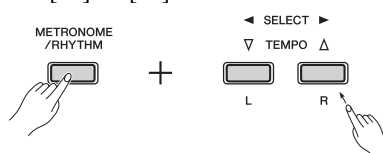
## Pour changer de morceau pendant la reproduction :

- Tout en maintenant la touche [DEMO/SONG] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C2 et C#6.
- Appuyez sur la touche SELECT [◀] ou [▶] pour passer au morceau de démonstration précédent ou suivant.



## Pour régler le tempo de la reproduction :

Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur la touche TEMPO [▽] ou [△].



- 2 Appuyez de nouveau sur la touche [DEMO/SONG] pour arrêter la reproduction.

# Utilisation du métronome/rythme

Le métronome est très pratique lorsque vous souhaitez vous exercer à un tempo précis. Le métronome comporte plusieurs rythmes (page 26), outre le « tic-tac » classique.

## 1 Appuyez sur la touche [METRONOME/RHYTHM] pour lancer le métronome.

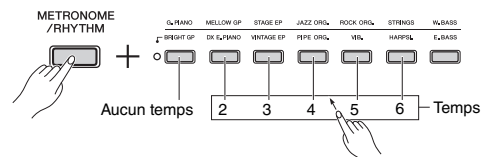
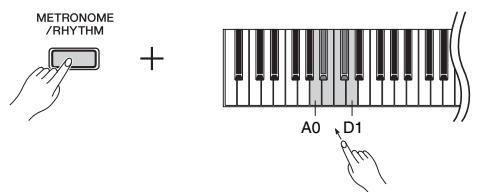


## 2 Appuyez de nouveau sur la touche [METRONOME/RHYTHM] pour arrêter le métronome.

### Sélection d'un temps (indication de mesure)

Maintenez la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée et appuyez sur l'une des touches A0 à D1 ou l'une des touches de sonorité.

\* Reportez-vous aux indications « METRONOME » (- à 6) figurant au-dessus de ces touches.



### Sélection d'un rythme

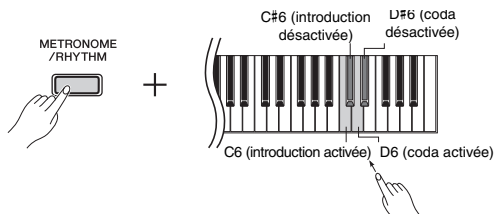
Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre E1 et F2. Pour plus d'informations sur le numéro de rythme affecté à chacune des touches, reportez-vous au Guide de fonctionnement rapide (page 28).



### Activation/désactivation d'une introduction et d'une coda

Cette fonction ajoute une introduction au début ou une coda à la fin de la section Rhythm. Vous pouvez activer ou désactiver le son de l'introduction ou de la coda à votre guise. Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre C6 et D#6.

Réglage par défaut : activé



### Réglage du tempo

#### Pour augmenter ou réduire la valeur de 1 unité :

Pendant le fonctionnement du métronome/rythme, appuyez sur la touche TEMPO [▽] ou [△]. Lorsque le métronome/rythme s'arrête, appuyez sur la touche [▽] ou [△] tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée.

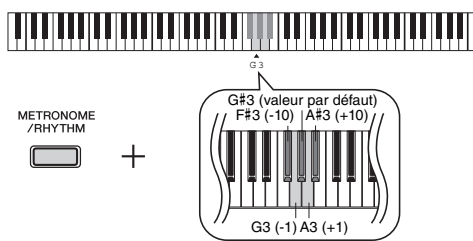
#### Pour réinitialiser la valeur par défaut (120) :

Pendant le fonctionnement du métronome/rythme, appuyez simultanément sur les touches TEMPO [▽] et [△]. Lorsque le métronome/rythme s'arrête, appuyez simultanément sur les touches TEMPO [▽] et [△] tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée.

#### Pour augmenter ou réduire la valeur de 1 ou de 10 unités :

Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre F#3 et A#3.

\* Reportez-vous aux indications « TEMPO » (-10 à +10) figurant au-dessus de ces touches.



#### Pour indiquer une valeur à trois chiffres :

Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur l'une des touches comprises entre G#2 et F3, l'une après l'autre. Par exemple, pour régler le tempo sur « 95 », appuyez, dans l'ordre, sur les touches G#2 (0), F3 (9) et C#3 (5).

\* Reportez-vous aux indications « TEMPO » (0 à 9) figurant au-dessus de ces touches.

### Réglage du volume

Tout en maintenant la touche [METRONOME/RHYTHM] enfoncée, appuyez sur la touche souhaitée entre A-1 et F#0. Plus la touche est élevée, plus le volume est fort.

Plage des réglages : 1 – 10

Réglage par défaut : 7

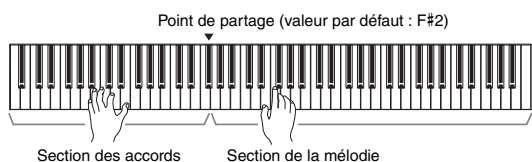
\* Reportez-vous aux indications « VOLUME » (1 à 10) figurant au-dessus de ces touches.

# Ajout d'un accompagnement à votre performance (styles Pianist)

Vous pouvez jouer automatiquement des arpèges rythmiques en indiquant le type d'accord de la main gauche et une mélodie de la main droite.

## 1 Appuyez sur la touche [PIANIST STYLE] pour que le témoin clignote.

Le clavier est divisé en deux sections : la section des accords pour la main gauche et la section des mélodies pour la main droite.

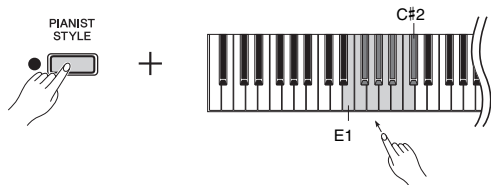


### Pour modifier le point de partage :

Identique au mode clavier partagé (page 14).

## 2 Tout en maintenant la touche [PIANIST STYLE] enfoncée, appuyez sur l'une des touches E1 à C#2 pour sélectionner le style souhaité.

Pour plus d'informations sur le style Pianist et son affectation à chacune des touches, reportez-vous au Guide de fonctionnement rapide (page 27).



## 3 Jouez un accord de la main gauche pour démarrer la reproduction du style Pianist.

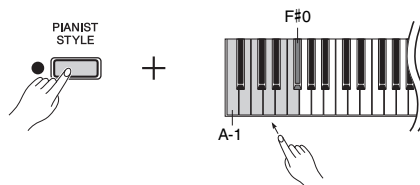
Jouez une mélodie avec votre main droite en même temps que les accords.

### NOTE

- Pour plus d'informations sur les accords, reportez-vous aux manuels disponibles dans le commerce.
- Vous ne pouvez pas utiliser simultanément le style Pianist et les rythmes.

### Pour régler le volume du style pianiste :

Tout en maintenant la touche [PIANIST STYLE] enfoncée, appuyez sur l'une des touches A-1 – F#0. Plus la touche est élevée, plus le volume est fort.



Plage des réglages : 1 – 10

Réglage par défaut : 7

\* Reportez-vous aux numéros 1 – 10 indiqués dans les indications VOLUME, au-dessus du clavier.

### Pour modifier le tempo :

Il s'agit globalement du même tempo que celui du métronome (page 18). Vous pouvez également changer le tempo en maintenant la touche [PIANIST STYLE] enfoncée et en appuyant sur les touches indiquées. Pour plus d'informations sur l'affectation des touches, reportez-vous au Guide de fonctionnement rapide (page 27).

## 4 Appuyez sur la touche [PIANIST STYLE] pour arrêter la reproduction.

Le témoin s'éteint et le clavier reprend son état d'origine.

# Enregistrement de votre performance

Vous pouvez enregistrer votre performance au clavier en tant que morceau utilisateur au format SMF. Vous pouvez enregistrer séparément jusqu'à deux parties (main gauche et main droite).

## AVIS

- Veuillez noter que l'enregistrement remplace les données déjà enregistrées par les nouvelles données enregistrées, car un seul morceau utilisateur est disponible. Avant d'enregistrer, vérifiez sur le témoin [PLAY] est allumé ou éteint. Si le témoin [PLAY] est allumé, il existe déjà des données enregistrées et vous souhaitez peut-être les conservées. Pour sauvegarder les données enregistrées, transférez-les sur un ordinateur sous forme de fichier SMF. Pour plus de détails, reportez-vous au document Opérations liées à l'ordinateur.

## NOTE

- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 100 Ko (ou environ 11 000 notes) sur cet instrument.

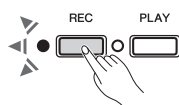
## Enregistrement rapide

### 1 Avant l'enregistrement, définissez tous les réglages, la sonorité et le temps notamment.

Certains des paramètres ne peuvent pas être modifiés une fois le mode d'enregistrement activé ; effectuez les réglages en fonction de vos préférences de performance. Par exemple, si vous souhaitez enregistrer votre performance avec un style pianiste, activez [PIANIST STYLE].

### 2 Appuyez sur la touche [REC] pour activer le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).

Le témoin [REC] clignote en fonction du tempo actuel. Réglez le tempo, si nécessaire (page 18).

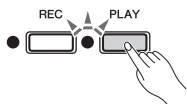


## NOTE

- Vous ne pouvez pas activer le mode Record (Enregistrer) pendant la reproduction d'un morceau.
- Vous pouvez utiliser le métronome/rythme pendant un enregistrement ; toutefois, le son du métronome/rythme n'est pas enregistré. Lorsque vous enregistrez l'un des styles Pianist avec votre performances, le son du métronome/rythme n'est ni entendu ni enregistré.

### 3 Jouez au clavier ou appuyez sur la touche [PLAY] pour lancer l'enregistrement.

Le témoin [REC] s'allume tandis que le témoin [PLAY] clignote en fonction du tempo sélectionné.



Jouez au clavier et enregistrez votre performance.



### 4 Appuyez sur la touche [REC] ou [PLAY] pour arrêter l'enregistrement.

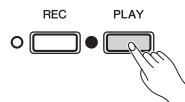
Les témoins [REC] et [PLAY] clignotent, ce qui indique que les données enregistrées sont en cours de stockage. Une fois le stockage terminé, le témoin [REC] s'éteint.

## AVIS

- N'éteignez jamais l'instrument pendant le stockage des données enregistrées (pendant que le témoin clignote). Sinon, toutes les données enregistrées seront perdues.

### 5 Pour écouter le morceau enregistré, appuyez sur la touche [PLAY] pour démarrer la reproduction.

Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY] pour arrêter la reproduction.



## Affectation des parties

Que vous utilisiez le style pianiste ou le mode Split/Duo pour l'enregistrement, les données répertoriées ci-dessous sont enregistrées dans chaque partie.

	Partie de gauche	Partie de droite
Lorsque le style pianiste est activé :	L'accord change dans la section de la main gauche	Performance au clavier dans la section de la main droite
Lorsque le mode Split ou Duo est activé :	Performance au clavier dans la section de la main gauche	Performance au clavier dans la section de la main droite

## Enregistrement des deux parties indépendamment

Vous pouvez enregistrer votre performance des sections gauche (main gauche) et droite (main droite) séparément.

## AVIS

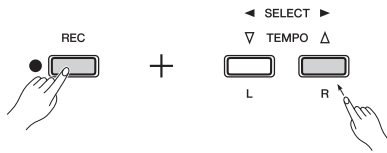
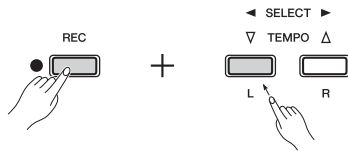
- Si vous sélectionnez une partie contenant des données, l'enregistrement remplace les données déjà enregistrées par de nouvelles données.

## NOTE

- Lorsque vous utilisez le style Pianist, le mode Split ou le mode Duo, utilisez la méthode d'enregistrement rapide. Vous ne pouvez pas enregistrer chaque partie séparément.

### 1 Avant l'enregistrement, définissez tous les réglages, la sonorité et le temps notamment.

### 2 Tout en maintenant la touche [REC] enfoncée, appuyez sur la touche [R] ou [L] de la partie que vous souhaitez enregistrer pour activer le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).

**Pour enregistrer la partie droite ([R]) :****Pour enregistrer la partie gauche ([L]) :**

Après quelques instants, le témoin [REC] clignote en fonction du tempo sélectionné. Réglez le tempo, si nécessaire (page 18).

**Si des données ont déjà été enregistrées sur l'autre partie:**

Les données de cette partie seront reproduites pendant l'enregistrement. Pour activer ou désactiver une partie, appuyez sur la touche [PLAY] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche de la partie appropriée.

**NOTE**

- Vous pouvez utiliser le métronome/rythme pendant un enregistrement ; toutefois, le son du métronome/rythme n'est pas enregistré.

**3 Lancez l'enregistrement.**

Jouez au clavier ou appuyez sur la touche [PLAY] pour lancer l'enregistrement. Le témoin [REC] s'allume tandis que le témoin [PLAY] clignote en fonction du tempo sélectionné.

**4 Appuyez sur la touche [REC] ou [PLAY] pour arrêter l'enregistrement.**

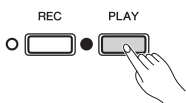
Les témoins [REC] et [PLAY] clignotent, ce qui indique que les données enregistrées sont en cours de stockage. Une fois l'opération terminée, le témoin [REC] s'éteint.

**AVIS**

- *N'éteignez jamais l'instrument pendant le stockage des données enregistrées (pendant que le témoin clignote). Sinon, toutes les données enregistrées seront perdues.*

**5 Si vous le souhaitez, enregistrez l'autre partie en répétant les étapes 1 à 4.****6 Pour écouter le morceau enregistré, appuyez sur la touche [PLAY] pour démarrer la reproduction.**

Appuyez de nouveau sur la touche [PLAY] pour arrêter la reproduction.

**Suppression du morceau utilisateur****1 Appuyez sur la touche [REC] pour activer le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).**

Le témoin de la touche [REC] clignote.

**2 Maintenez la touche [PLAY] enfoncée, puis appuyez sur [REC] pour que les deux témoins clignotent.****NOTE**

- Pour quitter ce statut, appuyez de nouveau sur une autre touche, [DEMO/SONG] par exemple.

**3 Appuyez sur l'une des touches [PLAY], [REC], [L] ou [R] pour supprimer les données de l'intégralité du morceau.**

Une fois l'opération terminée, les deux témoins s'éteignent.

**Pour supprimer une partie spécifique :****1 Tout en maintenant la touche [REC] enfoncée, appuyez sur la touche [L] ou [R] pour activer le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).**

Le témoin de la touche [REC] clignote.

**2 Appuyez sur la touche [PLAY] pour lancer l'enregistrement sans jouer au clavier.****3 Appuyez sur la touche [REC] ou [PLAY] pour arrêter l'enregistrement.**

Toutes les données enregistrées de la partie sélectionnée sont supprimées et le témoin s'éteint.

**Changement des paramètres initiaux du morceau enregistré**

Les réglages des paramètres suivants du morceau peuvent être modifiés après l'enregistrement.

**Pour les parties distinctes :**

Voice, Balance, Reverb Depth, Pedal (Damper/Soft)

**Pour l'intégralité du morceau :**

Tempo, Reverb Type, Pianist Style Volume

**1 Effectuez les réglages des paramètres ci-dessus.**

Continuez page suivante.

## 2 Tout en maintenant la touche [REC] enfoncée, appuyez sur la touche correspondant à la partie souhaitée pour activer le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).

Si vous souhaitez modifier la valeur des paramètres partagés par deux parties, sélectionnez l'une de ces parties.

### AVIS

- Dans cet état, n'appuyez plus sur la touche [PLAY] ni sur aucune autre touche. Sinon, l'enregistrement commence et les données seront perdues.

## 3 Appuyez de nouveau sur la touche [REC] pour modifier les paramètres initiaux et quitter le mode Record Ready (Prêt pour l'enregistrement).

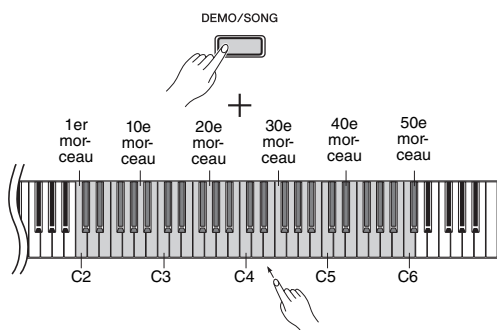
# Reproduction d'un morceau et exercice sur chaque partie

Vous pouvez activer ou désactiver individuellement les parties [L] et [R] pour tous les morceaux, à l'exception des morceaux de démonstration (page 17). En désactivant [R], par exemple, vous pouvez vous entraîner sur la partie [R] pendant la reproduction de la partie [L], et inversement.

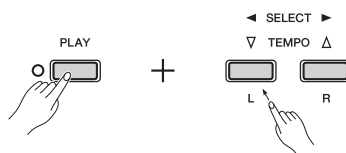
## 1 Lancez la reproduction du morceau souhaité.

Pour démarrer le morceau sélectionné, appuyez sur [PLAY].

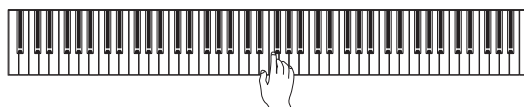
Pour démarrer le morceau prédéfini, appuyez sur la touche [DEMO/SONG] et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur l'une des touches C2 – C#6. Pour plus d'informations sur le numéro de morceau affecté à chacune des touches, reportez-vous au Guide de fonctionnement rapide (page 27).



## 2 Tout en maintenant la touche [PLAY] enfoncée, appuyez sur [L] ou [R] pour activer/désactiver la partie.



## 3 Entraînez-vous sur la partie désactivée.



## 4 Appuyez sur la touche [PLAY] pour arrêter la reproduction.

### NOTE

- La sélection d'un autre morceau annule l'activation/la désactivation des parties.

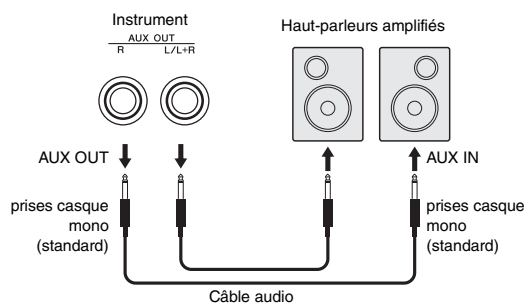
# Connexion d'autres équipements

## ⚠ ATTENTION

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre tous les appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le minimum (0). Sinon, vous risquez d'être électrocuté ou d'endommager les composants.

## Raccordement de haut-parleurs externes

Utilisez ces prises pour raccorder votre piano numérique à des haut-parleurs amplifiés ou d'autres appareils du même type afin de diffuser le son à des volumes élevés. Pour réaliser cette opération, consultez le schéma ci-dessous et utilisez des câbles audio pour la connexion.



## AVIS

- Lorsque le son de l'instrument est envoyé vers un périphérique externe, mettez d'abord l'instrument sous tension, puis le périphérique externe. Procédez dans l'ordre inverse lors de la mise hors tension.

## NOTE

- Sélectionnez des câbles et des prises à la plus faible résistance possible.
- Utilisez uniquement la prise AUX OUT [L/L+R] si vous souhaitez diffuser le son du piano numérique en mono.

## Etat d'activation/de désactivation du haut-parleur

Ce paramètre vous permet d'indiquer si les haut-parleurs intégrés du piano numérique produisent également du son lorsque des haut-parleurs externes sont connectés.

Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées, et appuyez sur la touche D4 pour activer cette fonction ou sur D#4 pour la désactiver.

**Réglage par défaut :** activé

- \* Reportez-vous aux indications « SPEAKER ON/OFF » figurant au-dessus de ces touches.

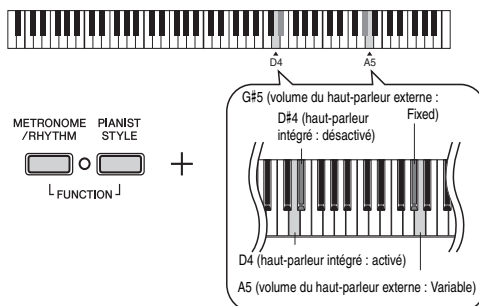
## Réglage du volume des haut-parleurs externes

Ce paramètre permet d'indiquer le mode de contrôle du volume de la sortie audio par l'intermédiaire de la prise [AUX OUT]. Lorsqu'il est réglé sur Variable, vous pouvez régler le volume à l'aide de la commande [MASTER VOLUME] ; lorsqu'il est réglé sur Fixed, le volume est constant, quelle que soit la position du curseur. Appuyez simultanément sur les touches [METRONOME/RHYTHM] et [PIANIST STYLE] et maintenez-les enfoncées, et appuyez sur la touche G#5 pour définir le réglage sur Fixed ou sur A5 pour le définir sur Variable.

**Réglage par défaut :** Variable

## NOTE

- Lorsque ce paramètre est réglé sur Fixed, le volume du casque est également fixe.



## Connexion d'un iPad ou d'un iPhone

En connectant un iPad ou un iPhone à votre piano numérique, vous pouvez utiliser toute une gamme d'applications afin d'étendre la fonctionnalité de votre instrument pour votre plus grand plaisir. Pour plus d'informations sur la connexion d'appareils, reportez-vous à la page 8 du manuel de connexion d'un iPhone/iPad que vous pouvez télécharger gratuitement depuis le site Web de Yamaha.

## Application pour appareil type smartphone — Digital Piano Controller

Grâce à l'application spécialement conçue Digital Piano Controller exécutée sur votre iPhone/iPad/iPod touch, vous pouvez contrôler votre piano numérique à distance pour encore plus de flexibilité et de confort.

Cette application présente différents paramètres à l'écran et permet de faire les réglages de manière visuelle et plus intuitive. Pour plus d'informations sur

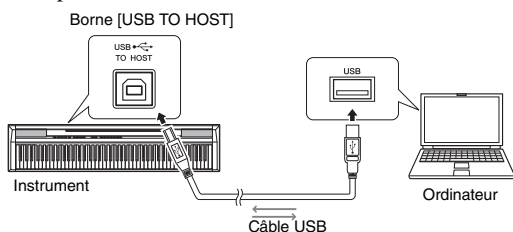
Digital Piano Controller et d'autres applications prises en charge, reportez-vous au site Web Yamaha suivant.

<http://yamaha.com/kbdapps/>

## Connexion à un ordinateur

En connectant un ordinateur à la borne [USB TO HOST] (USB vers hôte), vous pouvez transférer des données entre l'instrument et l'ordinateur via la norme MIDI.

Pour plus d'informations sur l'utilisation d'un ordinateur avec cet instrument, reportez-vous à la page 8 du document Opérations liées à l'ordinateur sur le site Web.



### NOTE

- Utilisez un câble USB de type AB. Utilisez toujours un câble USB de moins de 3 mètres.

### Types de fichiers pouvant être échangés avec un ordinateur

Morceaux :

- Morceau utilisateur (UserSong1.mid)
- Fichiers avec extension .mid (format SMF 0 ou 1)

### AVIS

- **Avant de transférer un fichier SMF depuis un ordinateur, prenez soin de transférer le morceau utilisateur vers un ordinateur à des fins de sécurité, car les données déjà enregistrées sont remplacées par celles du nouveau transfert.**

### NOTE

- qui ne sont pas pris en charge par votre piano numérique. Dans ce cas, il est possible que les fichiers ne soient pas reproduits selon l'intention initiale.

## Sauvegarde et initialisation des données

Les données suivantes sont conservées automatiquement pour la sauvegarde, même si vous éteignez l'instrument.

### Données de sauvegarde

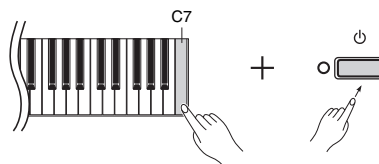
Volume du métronome/rythme, sélection du métronome/rythme (numéro du temps ou du rythme), sensibilité au toucher, accord fin, point de partage de clavier, volume du style Pianist, mise hors tension automatique, activation/désactivation de la résonance d'étouffoir, activation/désactivation du contrôle IAC, profondeur IAC, morceau utilisateur, activation/désactivation de l'introduction/la coda, activation/désactivation du son de confirmation d'opération, réglages du volume AUX OUT

### Pour enregistrer les données du morceau utilisateur sur un ordinateur :

Parmi les données de sauvegarde répertoriées ci-dessus, seul le morceau utilisateur (UserSong1.mid) peut être transféré vers un ordinateur et enregistré en tant que fichier SMF. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 8 du document Opérations liées à l'ordinateur sur le site Web.

### Pour initialiser les données de sauvegarde :

Tout en maintenant la touche C7 (la touche la plus à droite) enfoncée, mettez l'instrument sous tension pour initialiser les données sauvegardées sur les paramètres initiaux définis en usine.



Les deux témoins [REC] et [PLAY] clignotent, ce qui indique que l'initialisation est en cours. Une fois l'opération terminée, les deux témoins s'éteignent.

### AVIS

- **Ne mettez jamais l'instrument hors tension pendant l'initialisation.**

### NOTE

- En cas de dysfonctionnement de cet instrument, essayez d'initialiser les données en suivant les indications ci-dessus.



# Résolution des problèmes

Problème	Cause possible et solution
L'instrument ne s'allume pas.	L'instrument n'a pas été branché correctement. Insérez la fiche femelle dans la prise de l'instrument et la fiche mâle dans une prise secteur adéquate (page 10).
L'instrument est mis automatiquement hors tension, sans aucune intervention de l'utilisateur.	Ceci est un comportement normal. Il est déclenché par la fonction de mise hors tension automatique (page 10).
Un bruit est émis dans les haut-parleurs ou le casque.	Ce bruit peut être dû aux interférences provoquées par l'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument. Éteignez le téléphone portable ou utilisez-le hors de portée de l'instrument.
Vous pouvez entendre des bruits émanant des haut-parleurs intégrés du piano numérique et/ou du casque lorsque vous utilisez l'instrument avec une application tactile pour iPhone/iPad/iPod.	Afin d'éliminer tout risque de bruit provenant d'une autre communication lors de l'utilisation de l'instrument avec un iPad, un iPhone ou un iPod touch, nous vous recommandons d'activer le Mode avion sur votre appareil.
Le volume général est faible ou inaudible.	Le volume principal est trop bas ; réglez-le sur un niveau adéquat à l'aide du curseur [MASTER VOLUME] (page 11).
	Les haut-parleurs du piano numérique sont désactivés. Réactivez-les (page 23).
	Vérifiez qu'aucun casque ni adaptateur de conversion n'est connecté à la prise casque (page 11).
	Assurez-vous que la fonction Local Control est réglée sur ON. Pour plus de détails, reportez-vous au document MIDI Reference (Référence MIDI) (page 8) disponible sur le site web.
Le déplacement du curseur [MASTER VOLUME] ne modifie pas le volume du casque.	Avez-vous défini le volume du haut-parleur externe sur Fixed (Constant) ? Changez le volume du haut-parleur externe sur Variable. (page 23)
La pédale est sans effet.	Le câble/la prise de la pédale n'est peut-être pas correctement branché(e). Veuillez à insérer soigneusement la fiche de la pédale dans la prise [SUSTAIN] ou [PEDAL UNIT] (page 12).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse de l'effet attendu. Par exemple, vous coupez le son lorsque vous appuyez sur le sélecteur au pied et vous maintenez le son en le relâchant.	Si le sélecteur au pied est actionné lors de la mise sous tension de l'instrument, sa polarité est inversée. Mettez l'instrument hors tension, puis à nouveau sous tension afin de rétablir son fonctionnement. Veuillez à ne pas appuyer sur le sélecteur au pied au moment de mettre l'instrument sous tension.

## Caractéristiques techniques

### Dimensions (L x P x H)

- 1 326 x 295 x 163 mm

### Poids

- 11,8 kg

### Claviers

- 88 touches (A-1 à C7)
- Clavier GHS (Graded Hammer Standard) avec touches noir mat
- Sensibilité au toucher (Hard/Medium/Soft/Fixed)

### Génération de sons/Sonorités

- Générateur Pure CF
- 14 sonorités prédéfinies
- Polyphonie : 192

### Effets/Fonctions

- 4 types de réverbération
- Damper Resonance (Résonance d'étouffoir)
- Sound Boost
- Dual
- Partage
- Duo
- Intelligent Acoustic Control (IAC)

### Style Pianist

- 10 styles

### Reproduction de morceau

- 14 morceaux de démonstration + 50 morceaux prédéfinis

### Enregistrement de morceaux

- 1 morceau utilisateur avec 2 pistes
- Capacité de la mémoire : Un morceau de 100 Ko (environ 11 000 notes)
- Format de données compatibles
  - Reproduction : SMF (format 0, format 1)
  - Enregistrement : SMF (format 0)

### Commandes d'ensemble

- Transposition : -6 - 0 +6
- Réglage affiné : 414,8 Hz - 440,0 Hz - 466,8 Hz
- Métronome
- 14 rythmes
- Tempo : 5 - 280

### Connectivité

- DC IN (12V), PHONES (2), SUSTAIN, PEDAL UNIT, USB TO HOST, AUX OUT

### Amplificateurs

- 7 W + 7 W

### Haut-parleurs

- 12 cm x 2 + 4 cm x 2

### Alimentation

- Adaptateur secteur PA-150 ou un équivalent recommandé par Yamaha
- Consommation électrique : 6 W (Utilisation de l'adaptateur secteur PA-150)
- Fonction de mise hors tension automatique

### Accessoires inclus

- Mode d'emploi, pupitre, adaptateur secteur PA-150 ou équivalent recommandé par Yamaha\*, fiche d'enregistrement du produit en ligne\*\*, Sélecteur au pied
  - \* Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.
  - \*\* L'ID DE PRODUIT figurant sur la feuille vous est demandé lorsque vous remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur.

### Accessoires vendus séparément

- Pupitre de clavier L-85/L-85WH, pédalier (LP-5A/LP-5AWH), pédale FC3A, sélecteur au pied FC4A/FC5, casque (HPE-30/HPE-150), adaptateur secteur (utilisateurs aux États-Unis ou en Europe : PA-150 ou tout modèle équivalent recommandé par Yamaha ; autres : PA-5D, PA-150 ou équivalent), interface USB MIDI pour iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)

\* Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières spécifications connues à la date d'impression du manuel. Compte tenu des améliorations continues apportées par Yamaha à ce produit, le présent manuel peut ne pas s'appliquer aux spécifications du produit que vous utilisez actuellement. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné. Étant donné que les caractéristiques techniques, les équipements et les accessoires vendus séparément varient d'un pays à l'autre, adressez-vous pour cela à votre distributeur Yamaha.

# List / Liste / Lista / Liste / Lista / Elenco / Lijst / Lista / Список / Liste / Lista / Seznam / Zoznam / Lista / Seznam / Списък / Listă / Saraksts / Sārašas / Nimekiri / Popis / Liste

## 50 Piano Songs (Preset Songs)

No.	Key	Title	Composer
1	C2	Invention No. 1	J.S. Bach
2	C#2	Invention No. 8	J.S. Bach
3	D2	Gavotte	J.S. Bach
4	D#2	Prelude (Wohltemperierte Klavier I No.1)	J.S. Bach
5	E2	Menuett G dur BWV.Anh.114	J.S. Bach
6	F2	Le Coucou	L-C. Daquin
7	F#2	Piano Sonate No.15 K.545 1st mov.	W.A. Mozart
8	G2	Turkish March	W.A. Mozart
9	G#2	Menuett G dur	W.A. Mozart
10	A2	Little Serenade	J. Haydn
11	A#2	Perpetuum mobile	C.M.v. Weber
12	B2	Ecossaise	L.v. Beethoven
13	C3	Für Elise	L.v. Beethoven
14	C#3	Marcia alla Turca	L.v. Beethoven
15	D3	Piano Sonate op.13 "Pathétique" 2nd mov.	L.v. Beethoven
16	D#3	Piano Sonate op.27-2 "Mondschein" 1st mov.	L.v. Beethoven
17	E3	Piano Sonate op.49-2 1st mov.	L.v. Beethoven
18	F3	Impromptu op.90-2	F.P. Schubert
19	F#3	Moments Musicaux op.94-3	F.P. Schubert
20	G3	Frühlingslied op.62-6	J.L.F. Mendelssohn
21	G#3	Jägerlied op.19b-3	J.L.F. Mendelssohn
22	A3	Fantaisie-Impromptu	F.F. Chopin
23	A#3	Prelude op.28-15 "Rain-drop"	F.F. Chopin
24	B3	Etude op.10-5 "Black keys"	F.F. Chopin
25	C4	Etude op.10-3 "Chanson de l'adieu"	F.F. Chopin
26	C#4	Etude op.10-12 "Revolutionary"	F.F. Chopin
27	D4	Valse op.64-1 "Petit chien"	F.F. Chopin
28	D#4	Valse op.64-2	F.F. Chopin
29	E4	Valse op.69-1 "L'adieu"	F.F. Chopin
30	F4	Nocturne op.9-2	F.F. Chopin
31	F#4	Träumerei	R. Schumann
32	G4	Fröhlicher Landmann	R. Schumann
33	G#4	La prière d'une Vierge	T. Badarzewska
34	A4	Dolly's Dreaming and Awakening	T. Oesten
35	A#4	Arabesque	J.F. Burgmüller
36	B4	Pastorale	J.F. Burgmüller
37	C5	La chevaleresque	J.F. Burgmüller
38	C#5	Liebesträume Nr.3	F. Liszt
39	D5	Blumenlied	G. Lange
40	D#5	Barcarolle	P.I. Tchaikovsky
41	E5	Melody in F	A. Rubinstein
42	F5	Humoresque	A. Dvořák
43	F#5	Tango (España)	I. Albéniz
44	G5	The Entertainer	S. Joplin
45	G#5	Maple Leaf Rag	S. Joplin
46	A5	La Fille aux Cheveux de Lin	C.A. Debussy
47	A#2	Arabesque 1	C.A. Debussy
48	B5	Clair de lune	C.A. Debussy
49	C6	Rêverie	C.A. Debussy
50	C#6	Cakewalk	C.A. Debussy

## Rhythms

No.	Key	Rhythm Name
1	E1	8Beat 1
2	F1	8Beat 2
3	F#1	16Beat 1
4	G1	16Beat 2
5	G#1	16Beat Shuffle
6	A1	Shuffle
7	A#1	6/8 SlowRock
8	B1	Disco
9	C2	Swing
10	C#2	Jazz Waltz
11	D2	Bossa Nova
12	D#2	Samba
13	E2	Latin Pop
14	F2	6/8 March

## Pianist Styles

No.	Key	Pianist Style Name
1	E1	Arpeggio
2	F1	8Beat Ballade
3	F#1	Rag
4	G1	Boogie
5	G#1	Swing
6	A1	Blues
7	A#1	Slow Rock
8	B1	Jazz Ballad
9	C2	Waltz
10	C#2	Jazz Waltz

# Quick Operation Guide

While holding down the [DEMO/SONG] or [PIANIST STYLE] button, press the highlighted keys shown below to select preset songs, etc. or set parameters. (Refer to diagram 1/2 below.)

**1**

DEMO/SONG

Operation Confirmation Sounds

Preset Song

ON/OFF

Song 1 Song 2  
Song 3 Song 4  
Song 5 Song 7  
Song 6 Song 9  
Song 8 Song 11  
Song 10 Song 14  
Song 12 Song 16  
Song 13 Song 19  
Song 15 Song 21  
Song 17 Song 23  
Song 18 Song 26  
Song 20 Song 28  
Song 22 Song 31  
Song 24 Song 33  
Song 25 Song 35  
Song 27 Song 38  
Song 29 Song 40  
Song 30 Song 43  
Song 32 Song 45  
Song 34 Song 47  
Songv36  
Song 37 Song 48  
Song 39 Song 50  
Song 41  
Song 42  
Song 44  
Song 46  
Song 48  
Song 49  
User Song

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7

**2**

PIANIST STYLE

Pianist Style Volume

Pianist Style

Pianist Style Tempo

1 2  
3 5  
4 7  
6 9  
8 10  
9

Arpeggio  
8Beat Ballade Rag  
Boogie Swing  
Blues Slow Rock  
Jazz Ballad  
Waltz Jazz Waltz

Number key 1 Number key 0  
Number key 3 Number key 2  
Number key 4 Number key 5  
Number key 6 Number key 7  
Number key 8  
Number key 9 Decrease by 10 steps  
Decrease by one step Default tempo  
Increase by one step Increase by 10 steps

A-1 B-1 C0 D0 E0 F0 G0 A0 B0 C1 D1 E1 F1 G1 A1 B1 C2 D2 E2 F2 G2 A2 B2 C3 D3 E3 F3 G3 A3 B3 C4 D4 E4 F4 G4 A4 B4 C5 D5 E5 F5 G5 A5 B5 C6 D6 E6 F6 G6 A6 B6 C7



**NORTH AMERICA****CANADA**

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

**U.S.A.**

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

**CENTRAL & SOUTH AMERICA****MEXICO**

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San Jose Insurgentes, Del. Benito Juarez,  
03900, Mexico, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

**BRAZIL**

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Fidêncio Ramos, 302 - Cj 52 e 54 - Torre B -  
Vila Olimpia - CEP 04551-010 - São Paulo/SP  
Tel: 011-3704-1377

**ARGENTINA**

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 54-11-4119-7000

**VENEZUELA**

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Venezuela**  
C.C. Manzanera Plaza P4  
Ofic. 0401- Manzanera-Baruta  
Caracas Venezuela  
Tel: 58-212-943-1877

**PANAMA AND OTHER LATIN  
AMERICAN COUNTRIES/  
CARIBBEAN COUNTRIES**

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso No.7, Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

**EUROPE****THE UNITED KINGDOM/IRELAND**

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: 01908-366700

**GERMANY**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

**SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

**AUSTRIA**

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

**CZECH REPUBLIC/HUNGARY/  
ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

**POLAND/LITHUANIA/LATVIA/  
ESTONIA**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: +48 22 88 00 888

**BULGARIA**

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Ewropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

**MALTA**

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

**NETHERLANDS/BELGIUM/  
LUXEMBOURG**

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, Netherlands  
Tel: 0347-358 040

**FRANCE**

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activites Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

**ITALY**

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

**SPAIN/PORTUGAL**

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España**  
Ctra. de la Coruna km. 17,200, 28231  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

**GREECE**

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

**SWEDEN**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia**  
J. A. Wettergrensgata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46 31 89 34 00

**DENMARK**

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland - filial  
Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

**FINLAND**

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

**NORWAY**

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1361 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 78 00

**ICELAND**

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik,  
Iceland  
Tel: 525 5000

**RUSSIA**

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

**TURKEY/CYPRUS**

**Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**  
Maslak Meydan Sokak No:5 Spring Giz Plaza  
Bağimsız Böl. No:3, 34398 Şişli, İstanbul  
Tel: +90-212-999-8010

**OTHER EUROPEAN COUNTRIES**

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

**AFRICA/MIDDLE EAST****SOUTH AFRICA**

**Global Music Instruments  
World of Yamaha**  
19 Eastern Service Road, Eastgate Ext.6, Sandton,  
South Africa  
Tel: +27-11-259-7700

**OTHER COUNTRIES**

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jebel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

**ASIA****THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA**

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 400-051-7700

**HONG KONG**

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

**INDIA**

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

**INDONESIA**

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

**KOREA**

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

**MALAYSIA**

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78039000

**SINGAPORE**

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 65-6747-4374

**TAIWAN**

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.**  
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.  
New Taipei City 22063 Taiwan  
Tel: 02-7741-8888

**THAILAND**

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

**VIETNAM**

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

**OTHER ASIAN COUNTRIES**

<http://asia.yamaha.com>

**OCEANIA****AUSTRALIA**

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

**NEW ZEALAND**

**Music Works LTD**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

**COUNTRIES AND TRUST  
TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN**

<http://asia.yamaha.com>



Yamaha Global Site  
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Department  
© 2014 Yamaha Corporation

Published 02/2015 PO##\*.\*- \*\*B0  
Printed in China

ZN90920



ZN90920